

Birth and Baptismal Record of Elisabetha Seng
 Daughter of Philipp Seng and Elisabetha Lather

1844

Elisabetha,
 Philipp Seng's
 Tochter.

Am Tage Christi Trösterfest und am Sonntag,
 den Himmelfahrtstag, den 12ten April, Abends zehne
 und zehn Uhr wurde, nach vorheriger glaubhafter
 Anzeige, Philipp Seng, büroger und bürgerlicher
 von hiesiger Pfarre Elisabetha, geborenen Lather,
 als lebendes Kind in dieser Pfarre geboren, welche
 am Zwölften Mai getauft wurde, wobei sie den Na-
 men: Elisabetha erhielt.

Gegenwärtig war:
 Elisabetha, Tochter von Georg Lather der
 Kindes Mutter bürgerliche, dann Helle wegen
 Unmündigkeit in Gegenwart Christiana Kellmann
 verheiratet und legal protokolliert nach dem Vater des
 Kindes und mit dem Namen, der die Taufe vorzulesen,
 unterschrieben ist.

Geistl. Pöllenauer
 Philipp Seng. Wolfgang Ernst Gluckner
 Pöllenauer

Birth and Baptismal Record of Elisabetha Seng
Daughter of Philipp Seng and Elisabetha Lather

8

1844

Elisabetha,
Philipp Seng's
Tochter.

Im Jahr Christi Aufzehnhundert und vierundvierzig,
den Vierundzwanzigsten April, Abend zwöiften
unnd zehu Uhr mittags, nach gottesdienstlichen
Gebetern, Philipp Seng, Löhner und Leinwandweber,
von seiner Ehefrau Elisabeth, gebornen Lathen,
der fünften Kind die zwöite Tochter geboren, welche
den zwölften Mai gottesdient mittags, eben die den Na-
men : Elisabeth,, erhielt

Imwärtigen nach:

Elisabeth, Tochter von Seng Lathen die
Kindes Mütter Löhner, deren Väter nach

Unmündigkeit die Leinwandweber Rühlmann
wärtigen und dieser Protokoll steht dem Vater die
Kindes und mir dem Pfarren, die die Tochter wärtigen,
unterschieden ist.

[signed] Rühlmann

[signed] Philipp Seng. Volksgemeine Schrift
Pfarren

*Birth and Baptismal Record of Elisabetha Seng
Daughter of Philipp Seng and Elisabetha Lather*

8

1844

*Elisabetha,
Philipp Seng's
Tochter.*

*Im Jahr Christi Achtzehnhundert und vierundvierzig,
den Vierundzwanzigsten April, Abends zwischen
neun und zehn Uhr wurde, nach geschehener glaubhaften
Anzeige, Philipp Seng, Bürger und Bäcker dahier,
von seiner Ehefrau Elisabetha, geborenen Lather,
das siebente Kind die zweite Tochter geboren, welche
den Zwölften Mai getauft wurde, wobei sie den Na-
men : Elisabetha" erhielt*

Gewatterin war:

*Elisabetha, Tochter von Georg Lather des
Kindes Mutter Bruder, deren Stelle wegen
Unmündigkeit die Hebamme Christina Ruhlmann
vertreten und dieses Protocoll nebst dem Vater des
Kindes und mir dem Pfarrer, der die Taufe verrichtete,
unterschrieben hat.*

[signed] Christina Rullmann

*[signed] Philipp Seng. Wolfgang Ernst Glückner
Pfarrer*

*Birth and Baptismal Record of Elisabetha Seng
Daughter of Philipp Seng and Elisabetha Lather*

8

1844

*Elisabetha,
Philipp Seng's
Daughter.*

*In the evening of the twenty-fourth of April in the
year of the Lord eighteen-hundred forty-four,
between nine and ten o'clock, after a credible report,
the seventh child and second daughter was born to
Philipp Seng, citizen and baker here, and his wife
Elisabetha née Lather, which on the twelfth of May
was baptized, where she was given the name
"Elisabeth"*

The sponsor was:

*Elisabetha, daughter of Georg Lather, the
brother of the child's mother, in whose place
because*

*she is underage, the midwife Christina Rullmann
stood in and signed this document next to the father
of the child and me the minister who performed the
baptism.*

[signed] Christina Rullmann

[signed] Philipp Seng. Wolfgang Ernst Glückner

Minister